II

*(Nelegislatívne akty)*

# NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1595

**z 21. septembra 2017,**

**ktorým sa schvaľujú podstatné zmeny špecifikácie výrobku s názvom zapísaným do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Gorgonzola (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ([1]), a najmä na jeho článok 52 ods. 3 písm. a),

keďže:

(1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmien špecifikácie výrobku s chráneným označením pôvodu (ďalej len „CHOP“) „Gorgonzola“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ([2]).

(2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatné zmeny v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila podľa článku 50 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([3]).

(3) Zmeny sa týkajú opisu výrobku, dôkazu o pôvode, spôsobu výroby, označovania, pravidiel balenia a certifikácie.

(4) Belgicko doručilo 22. augusta 2016 Komisii oznámenie o námietke. Súvisiaca odôvodnená námietka bola Komisii doručená 21. októbra 2016.

(5) Keďže Komisia považovala túto námietku za prípustnú, listom zo 7. júna 2016 vyzvala Taliansko a Belgicko, aby počas troch mesiacov uskutočnili príslušné konzultácie v snahe dosiahnuť vzájomnú dohodu podľa svojich vnútroštátnych postupov.

(6) Lehota na konzultácie bola predĺžená o ďalšie tri mesiace.

(7) Stranám sa podarilo dospieť k dohode. Taliansko oznámilo výsledky dohody Komisii listom z 5. júna 2017.

(8) Belgicko namietalo, že v rozpore s ustanoveniami článku 7 ods. 1 písm. e) a g) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 žiadosť o zmenu neobsahovala jasné pravidlá balenia ani pravidlá pre systém certifikácie.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.
([2]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1107/96 z 12. júna 1996 o zápise zemepisných označení a označení pôvodu podľa postupu stanoveného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1).
([3]) Ú. v. EÚ C 188, 27.5.2016, s. 44.

(9) Namietateľ poukázal najmä na časť 3.6 zmeneného jednotného dokumentu, kde sa píše: „*Syr ‚Gorgonzola' sa po certifikácii oprávneným kontrolným orgánom alebo iným orgánom povereným na tento účel môže uvádzať na trh aj ako spotrebiteľsky balený porciovaný syr bez hliníkovej fólie s vyrazeným označením. Aby sa zachovala kvalita, zaručil pôvod a zabezpečila kontrola spotrebiteľsky baleného porciovaného syra ‚Gorgonzola', ktorý sa uvádza na trh, porciovanie a balenie musí podliehať certifikácii oprávneného kontrolného orgánu alebo iného orgánu povereného na tento účel.*"

(10) Podľa namietateľa tieto pravidlá jasne nestanovujú, aké podmienky musia byť pri porciovaní a balení syra „Gorgonzola" CHOP splnené a kontrolované, aby mohol byť certifikovaný. Okrem toho existuje riziko, že potrvá niekoľko mesiacov, pokým začne nový systém fungovať. Keďže certifikačný orgán bude zrejme potrebovať nejaký čas na to, aby rozhodol o žiadostiach o certifikáciu, bude prevádzkovateľom počas kontrolného obdobia chýbať právny základ na použitie registrovaného názvu pri uvádzaní výrobku na trh.

(11) Cieľom namietateľa bolo preto vyjasniť presné povinnosti v rámci certifikačného postupu a stanoviť prechodné obdobie na zabezpečenie hladkého štartu nového certifikačného systému, počas ktorého by spracovateľské a baliace závody mohli naďalej uvádzať svoje výrobky na trh s použitím registrovaného názvu „Gorgonzola" CHOP, pokým orgán zodpovedný za udelenie certifikácie nedospeje k rozhodnutiu o ich žiadosti.

(12) Taliansko súhlasilo s tým, že pravidlá balenia a kontroly musia byť špecifikované. Kontrolný orgán pre syr „Gorgonzola" CHOP vypracoval dokument, ktorý podľa názoru namietateľa vyjasnil väčšinu vznesených otázok.

(13) Špecifikácia výrobku a jednotný dokument boli ďalej zmenené. Bolo stanovené, že spotrebiteľsky balený porciovaný syr musí byť získaný z celých bochníkov, polovičných bochníkov alebo menších častí bochníkov, ktorých pôvod bol certifikovaný. Prevádzkovateľom boli pripomenuté požiadavky na vysledovateľnosť a povinnosti označovania.

(14) S cieľom zabezpečiť hladký štart nového certifikačného systému a poskytnúť prevádzkovateľom, ktorí výrobok porciujú a balia mimo zemepisnej oblasti, vhodnú lehotu, aby mohli podať svoje žiadosti o certifikáciu a ďalej uvádzať svoj výrobok pod registrovaným názvom „Gorgonzola" CHOP, by sa špecifické pravidlo balenia, podľa ktorého spotrebiteľsky balený porciovaný syr „Gorgonzola" uvádzaný na trh bez hliníkovej fólie s vyrazeným označením musí podliehať certifikácii kontrolného orgánu alebo iného orgánu povereného na tento účel, malo uplatňovať až po uplynutí šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

(15) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia zastáva názor, že zmeny by sa mali schváliť. Konsolidované znenie jednotného dokumentu by sa malo uverejniť na informačné účely,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Zmeny špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúce sa výrobku s názvom „Gorgonzola" CHOP sa týmto schvaľujú. Konsolidovaný jednotný dokument sa nachádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Pravidlo v článku 4 špecifikácie výrobku a v časti 3.6 jednotného dokumentu, podľa ktorého „syr ‚Gorgonzola' sa po certifikácii oprávneným kontrolným orgánom alebo iným orgánom povereným na tento účel môže uvádzať na trh aj ako spotrebiteľsky balený porciovaný syr bez hliníkovej fólie s vyrazeným označením", sa uplatňuje od 12. apríla 2018.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. septembra 2017

*Za Komisiu*

*predseda*

Jean-Claude JUNCKER

*PRÍLOHA*

**JEDNOTNÝ DOKUMENT**

Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (*)

**„GORGONZOLA“**

ES č. IT-PDO-0217-01214 — 18.3.2014

**CHZO () CHOP (X)**

1. **NÁZOV:**

„Gorgonzola“.

2. **ČLENSKÝ ŠTÁT ALEBO TRETIA KRAJINA**

Taliansko

3. **OPIS POĽNOHOSPODÁRSKEHO VÝROBKU ALEBO POTRAVINY**

3.1. **Druh výrobku**

Trieda 1.3. Syry

3.2. **Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1**

„Gorgonzola“ je syr s modrou plesňou, ktorý sa vyrába výhradne z pasterizovaného plnotučného kravského mlieka, ktorý má homogénne, biele a bledožlté tepelne nespracované cesto s charakteristickými modrozelenými a/alebo sivomodrými žilkami, ktoré sú dôsledkom tvorby plesne (mramorovanie).

Syr „Gorgonzola“ má tieto vlastnosti:

— tvar:

  — valcovitý, s plochými koncami a rovnou bočnou stenou,

  — rozmery: minimálna výška bočnej steny 13 cm, priemer 20 až 32 cm,

  — rozdelenie na základe hmotnosti, chuti a zrenia:

    1. veľký bochník, jemný typ: hmotnosť 9 až 13,5 kg, jemná chuť a obdobie zrenia minimálne 50 dní a maximálne 150 dní,

    2. veľký bochník, pikantný typ: hmotnosť 9 až 13,5 kg, výrazná pikantná chuť a obdobie zrenia minimálne 80 dní a maximálne 270 dní,

    3. malý bochník, pikantný typ: hmotnosť 5,5 až do 9 kg, výrazná pikantná chuť a obdobie zrenia minimálne 60 dní a maximálne 200 dní.

— kôrka: sivej a/alebo ružovej farby, nejedlá,

— cesto: homogénne, biele a bledožlté s plesňou (mramorovaním), ktorá vytvára charakteristické modrozelené a/alebo sivomodré žilky,

— obsah tuku v sušine: minimálne 48 %.

(*) Nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny.

3.3. **Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)**

Plnotučné kravské mlieko, teľacie syridlo, soľ.

3.4. **Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)**

Za rok aspoň 50 % sušiny v krmive kráv pochádza z oblasti výroby.

3.5. **Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti**

Vo vymedzenej zemepisnej oblasti prebieha produkcia mlieka a jeho spracovanie a zrenie syra, ktorý sa má predávať ako „Gorgonzola“, ako aj pripevňovanie identifikačných označení stanovených v časti 3.7.

3.6. **Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď.**

Syr „Gorgonzola“ sa môže uvádzať na trh vcelku, vodorovne rozrezaný na polovice alebo na menšie kusy zabalené do hliníkovej fólie s vyrazeným označením.

Syr „Gorgonzola“ sa po certifikácii oprávneným kontrolným orgánom alebo iným orgánom povereným na tento účel môže uvádzať na trh aj ako spotrebiteľsky balený porciovaný syr bez hliníkovej fólie s vyrazeným označením.

Balené porcie musia pochádzať z celých bochníkov, polovičných bochníkov alebo menších častí bochníkov, ktorých pôvod je certifikovaný (teda musia byť zabalené do hliníkovej fólie s vyrazeným identifikačným označením názvu). Aby sa zachovala kvalita, zaručil pôvod a zabezpečila kontrola spotrebiteľsky baleného porciovaného syra „Gorgonzola“, ktorý sa uvádza na trh, porciovanie a balenie musí podliehať certifikácii oprávneného kontrolného orgánu alebo iného orgánu povereného na tento účel. Dôvodom je, že mechanické krájanie bochníkov a polovíc vodorovne rozrezaného syra zabalených do hliníkovej fólie s vyrazeným označením nie je možné z dôvodov bezpečnosti potravín, a tak vzhľadom na to, že na boku bochníka syra „Gorgonzola“ sa nenachádza žiadne označenie, musí pôvod porciovaného syra bez hliníkovej fólie overiť kontrolný orgán.

Prevádzkovateľ musí rešpektovať požiadavky na vysledovateľnosť stanovené v článku 18 nariadenia (ES) č. 178/2002 a v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 668/2014, čo znamená, že musí dokázať identifikovať každého prevádzkovateľa, ktorý mu dodal syr „Gorgonzola“ a musí mať zavedené mechanizmy a postupy, aby bolo možné takéto informácie poskytnúť a aby bolo možné identifikovať ďalších prevádzkovateľov, ktorým bol dodaný syr „Gorgonzola“.

Syr „Gorgonzola“ sa môže nakrájať a zabaliť v maloobchodnej predajni na požiadanie spotrebiteľa za predpokladu, že je viditeľná hliníková fólia s vyrazeným označením. Syr „Gorgonzola“ sa takisto môže nakrájať a zabaliť v maloobchodnej predajni na účely priameho predaja za predpokladu, že časť hliníkovej fólie s vyrazeným označením vždy zostane na porciovanom výrobku ako záruka jeho pravosti.

3.7. **Špecifické pravidlá označovania**

Bochník syra „Gorgonzola“ sa rozlišuje dvoma identifikačnými označeniami, ktoré sa pripevňujú vo vymedzenej zemepisnej oblasti, a to:

— v čase výroby sa na každú plochú stenu syra pripevní identifikačná značka s identifikačným číslom mliekarne (pozri obrázok 1),

*Obrázok 1*



— keď výrobok dosiahne požadované vlastnosti, aby bol uvoľnený na spotrebu, bochníky syra, bochníky vodorovne rozrezané na polovice, ako aj porciovaný syr podliehajúci ustanoveniam o spotrebiteľsky balenom porciovanom syre v časti 3.6 sa zabalia do hliníkovej fólie s vyrazeným identifikačným označením (pozri

obrázok 2); na tejto hliníkovej fólii sa nachádza aj označenie „Gorgonzola“ CHOP so symbolom EÚ; v prípade veľkých a malých bochníkov, bochníkov vodorovne rozrezaných na polovice a porciovaného pikantného syra „Gorgonzola“ sa na hliníkovej fólii s vyrazeným označením vedľa označenia „Gorgonzola“ CHOP alebo pod ním uvádza slovo „piccante“, a to menším typom písma, ako je písmo, ktoré sa použilo na uvedené označenie.

*Obrázok 2*



Spotrebiteľsky balený porciovaný syr odrezaný z bochníka

Na primárnom obale spotrebiteľsky baleného porciovaného syra „Gorgonzola“ sa v hlavnom zornom poli nachádzajú tieto označenia:

— označenie „Gorgonzola“ CHOP sprevádzané symbolom CHOP EÚ,

— v prípade výrobkov odrezaných z veľkých alebo malých bochníkov pikantného syra „Gorgonzola“ slovo „piccante“ uvedené menšími písmenami vedľa označenia „Gorgonzola“ CHOP alebo pod ním.

Prevádzkovateľ musí rešpektovať požiadavky na označovanie týkajúce sa jednotlivých typov syra „Gorgonzola“.

## 4. STRUČNÉ VYMEDZENIE ZEMEPISNEJ OBLASTI

Vymedzená zemepisná oblasť zahŕňa celé územie týchto provincií:

— Bergamo, Biella, Brescia, Como, Cremona, Cuneo, Lecco, Lodi, Miláno, Monza, Novara, Pavia, Varese, Verbano-Cusio-Ossola, Vercelli.

Patria do nej aj tieto obce v provincii Alessandria:

— Casale Monferrato, Villanova Monferrato, Balzola, Morano Po, Coniolo, Pontestura, Serralunga di Crea, Cereseto, Treville, Ozzano Monferrato, San Giorgio Monferrato, Sala Monferrato, Cellamonte, Rosignano Monferrato, Terruggia, Ottiglio, Frassinello Monferrato, Olivola, Vignale, Camagna, Conzano, Occimiano, Mirabello Monferrato, Giarole, Valenza, Pomaro Monferrato, Bozzole, Valmacca, Ticineto, Borgo San Martino a Frassineto Po.

## 5. SÚVISLOSŤ SO ZEMEPISNOU OBLASŤOU

### 5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

Prírodné faktory súvisia s klimatickými podmienkami vo vymedzenej zemepisnej oblasti, ktoré podporujú hojnosť kvalitného krmiva pre dojnice, ako aj tvorbu mikrobiologických kultúr určujúcich organoleptické vlastnosti a sfarbenie syra. Pokiaľ ide o ľudské faktory, okrem historického významu syra pre miestne hospodárstvo treba poukázať aj na to, že zložité úkony v rámci výroby syra „Gorgonzola“, sú založené na tradičných remeselných syrárskych technikách: naočkovanie mlieka mliečnymi enzýmami a suspenzia spór *Penicillium* a vybraných kvasiniek, ako aj pridanie teľacieho syridla pri ideálnej teplote, suché solenie a charakteristické prepichovanie cesta počas zrenia sa už celé storočia vo vymedzenej zemepisnej oblasti odovzdávajú z generácie na generáciu.

### 5.2. Špecifickosť výrobku

Syr „Gorgonzola“ má homogénne, biele a bledožlté surové cesto s charakteristickými modrozelenými a/alebo sivomodrými žilkami, ktoré sú dôsledkom tvorby plesne (mramorovanie).

Chuť sa rôzni od jemnej po výrazne štipľavú v závislosti od rozličných faktorov, najmä dĺžky obdobia zrenia.

5.3. **Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a kvalitou alebo vlastnosťami výrobku (pre CHOP) alebo špecifickou kvalitou, povesťou alebo inou vlastnosťou výrobku (pre CHZO)**

Hojnosť kvalitného krmiva pre dojnice a tradičné syrárske techniky, najmä naočkovanie syra spórami *Penicillium*, suché solenie a prepichovanie cesta počas zrenia, zabezpečujú organoleptické vlastnosti a sfarbenie syra „Gorgonzola".

**Odkaz na uverejnenie špecifikácie**

[článok 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 (*)]

http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335

alebo

prejdite priamo na domovskú stránku ministerstva poľnohospodárskej, potravinárskej a lesníckej politiky (www.politicheagricole.it), kliknite na časť „Prodotti DOP IGP" (v pravom hornom rohu obrazovky), potom na časť „Prodotti DOP IGP STG" (na ľavej strane obrazovky) a nakoniec na časť „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE".

(*) Nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny.